







## 中文

### 3. 安装和拆除 (🇺🇸 + 🇷🇺)

**⚠️ 警告：**在潜在爆炸区域中使用可能存在爆炸危险！仅在断开电源时才能安装和拆卸该设备！

设备适用于安装在控制柜中。

- 使用接地端子将 35 mm EN DIN 导轨与保护接地连接。设备卡接到 DIN 导轨上时便已接地。
- 将设备卡接到 DIN 导轨上。

### 4. RJ45 接口

**⚠️ 注意：干扰**  
只能使用屏蔽的双绞线和相应的屏蔽 RJ45 连接器。

- 只有 100 Ω 阻抗的双绞线才能与 RJ45 以太网接口连接。
- 通过 RJ45 插头将以太网配线电缆插入到 TP 接口内，直到听到插头卡入的声音。注意连接器编码。

### 5. 电源电压

- 连接电源电压至 US1 和 GND。
- 或者，您也可以连接冗余电源电压至 US2 和 GND。

- i** >50 V DC 冗余电源没有反极性保护。
- i** 在安装过程中提供一个过电流保护设备 (I ≤ 5 A)。

### 6. 设定 DIP 开关 (🇺🇸 + 🇺🇲)

### 7. 故障排除

在研发投入器时，适用于电力需求超过 30 W 的终端设备的 IEEE 802.3bt 指令尚未发布。因此，注入器和终端设备在少数情况下可能无法自主协商电力需求。

- 检查接线。
- 尝试使用不同的 DIP 开关设置。

- i** 在这些措施没有帮助的情况下，请联系菲尼克斯电气。请准备好您的终端设备的文档资料。

### 8. 降低额定值

- 30 W，独立安装：无降容，PoE 输出：54 V DC，75°C 时最高 30 W
- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇸)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

技术数据	
类型	
订货号	
最大输出电源	
输出电源	PoE
输出电压	
电源电压范围	
额定供电电压	SELV/PELV, ATEX 应用限制
导线横截面	刚性导线 / 柔性导线
	AWG
最大电流耗量	
功耗	
屏蔽电流	
Ethernet	
传输距离	包括尾缆
	RJ45 CAT5e
连接	
电缆直径	
一般参数	
引脚分布	
电气隔离	
测试耐压	50Hz, 1 min
保护等级	制造商声明
电缆直径	
安装位置	垂直安装
安装类型	DIN 导轨安装
环境温度 (运行)	注意降低值
环境温度 (存放 / 运输)	
高度	有关限制，请见制造商关于高海拔运行的声明
	ATEX 应用的限制
湿度	无冷凝
壳体材料	塑料
尺寸 宽度 / 高度 / 深度	
一致性 / 认证	
CE	CE 合规
ATEX	请遵守文档中的特殊安装说明！
ATEX 认证	Certyfikat ATEX
UL, 美国 / 加拿大	UL, USA / Kanada
UL, 美国	UL, USA
UL, 加拿大	UL, Kanada
其他文档请见：	Dalsza dokumentacja dostępna jest pod adresem:

## POLSKI

### 3. Montaż i demontaż (🇺🇸 + 🇷🇺)

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo spowodowania wybuchu w przypadku użycia w obszarze zagrożonym wybuchem
Urządzenie wolno montować i demontować wyłącznie po odłączeniu od napięcia!

Urządzenie jest przeznaczone do instalacji w szafie sterowniczej.

- Połączyć szynę nośną EN 35 mm z uziemieniem ochronnym za pomocą złączki uzimienia. Uziemienie urządzenia następuje przez zatrzasknięcie na szynie nanośnej.
- Urządzenie zamocować na szynie nośnej.

### 4. Interfejs RJ45

**⚠️ UWAGA: czynniki zakłócające**
Stosować wyłącznie ekranowane skrętki i odpowiednie ekranowane wtyczki RJ45.

- Do złącza Ethernet RJ45 można podłączać wyłącznie skrętki o impedancji 100 Ω.
- Przewód Ethernet z wtykiem RJ45 podłączyć do portu TP. Zwrócić uwagę na kodowanie wtyczki.

### 5. Napięcie zasilające

- Podłączyć napięcie zasilające do US1 i GND.
- Redundantne napięcie zasilające może zostać podłączone także do US2 i GND.

- i** W przypadku zasilania redundantnego >50 V DC nie jest zapewniona ochrona przed zmianą biegunowości.
  - Instalację należy zabezpieczyć wyłącznikiem nadmiarowo-prądowym (I ≤ 5 A).

### 6. Ustawić przełączniki DIP (🇺🇸 + 🇺🇲)

### 7. Usuwanie błędu

Norma IEEE 802.3bt dotycząca urządzeń końcowych o zapotrzebowaniu mocy powyżej 30 W nie była jeszcze opublikowana w momencie opracowywania zasilaczy. Dlatego w niektórych przypadkach zasilacz i urządzenie końcowe nie mogą samodzielnie wynegocjować zapotrzebowania na moc.

- Sprawdzić okablowanie.
- Należy wypróbować inne ustawienie przełączników DIP.

- i** Jeśli nie przyniesie to żadnego skutku, prosimy o kontakt z Phoenix Contact.
- Przygotować dokumentację urządzenia końcowego.

### 8. Redukcja

- 30 W, wolnostojąco: bez zmniejszenia obciążalności, wyjście PoE: 54 V DC, maks. 30 W przy 75°C
- 30 W, montaż szeregowy; zmniejszenie obciążalności od 65°C 1,5 W/K (🇺🇸)
- 60 W, wolnostojąco: zmniejszenie obciążalności od 70°C 3,6 W/K (🇺🇲)
- 60 W, montaż szeregowy; zmniejszenie obciążalności od 65°C 1,5 W/K (🇺🇲)

- 30 W,成排安装，65°C起降容 1.5 W/K(🇺🇸)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

## РУССКИЙ

### 3. Монтаж и демонтаж (🇺🇸 + 🇷🇺)

**⚠️ ОСТОРОЖНО:** Опасность взрыва при использовании во взрывоопасных зонах
Монтаж и демонтаж устройства производить только при отсутствии напряжения!

Устройство предназначено для установки в распределительном шкафу.

- С помощью заземляющей клеммы соединить 35-мм монтажную рейку EN с защитным заземлением. При фиксации защелкой на монтажной рейке происходит заземление устройства.
- Зафиксировать устройство защелками на монтажной рейке.

### 4. Интерфейс RJ45

**⚠️ ВНИМАНИЕ: влияние помех**
Применять только экранированные кабели из витой пары и соответственно экранированные штекеры RJ45.

- К интерфейсу Ethernet RJ45 можно подсоединять только витые пары с полным сопротивлением 100 Ω.
- Вставить Ethernet-проводку с RJ45-штекером в TP-интерфейс до слышимого щелчка штекера. Учитывать при этом кодировку штекера.

### 5. Напряжение питания

- Подключить напряжение питания к US1 иd GND.
- В качестве опции возможно подключение напряжения питания к US2 и GND.

- i** При резервном питании >50 В DC исключена возможность неправильной полярности.
- i** При установке необходимо предусмотреть устройство защиты от сверхтоков (I ≤ 5 A).

### 6. Настройка DIP-переключателя (🇺🇸 + 🇺🇲)

### 7. Устранение сбоев

Директива IEEE 802.3bt для оконечных устройств с потребляемой мощностью более 30 Вт еще не была опубликована в ходе проектирования инжекторов. Поэтому инжектор и оконечное устройство в редких случаях не могут самостоятельно согласовывать требуемую мощность.

- Проверить кабельную разводку.
- Проверьте другую настройку DIP-переключателя.

- i** Если эти меры не помогут, свяжитесь с Phoenix Contact. Документацию на оконечное устройство всегда держать под рукой.

### 8. Изменение хар-к

- 30 Вт, свободная установка: без ухудшения характеристик, выход PoE: 54 В DC, макс. 30 Вт при 75 °C
- 30 Вт, рядная установка: ухудшение характеристик от 65 °C 1,5 Вт/К (🇺🇸)
- 60 Вт, свободная установка: ухудшение характеристик от 70 °C 3,6 Вт/К (🇺🇲)
- 60 Вт, рядная установка: ухудшение характеристик от 65 °C 1,5 Вт/К (🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C起降容 1.5 W/K(🇺🇸)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(🇺🇲)
- 60 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)

- 30 W，成排安装，65°C 起降容 1.5 W/K(🇺🇲)
- 60 W，独立安装，70°C 起降容 3.6 W/K(